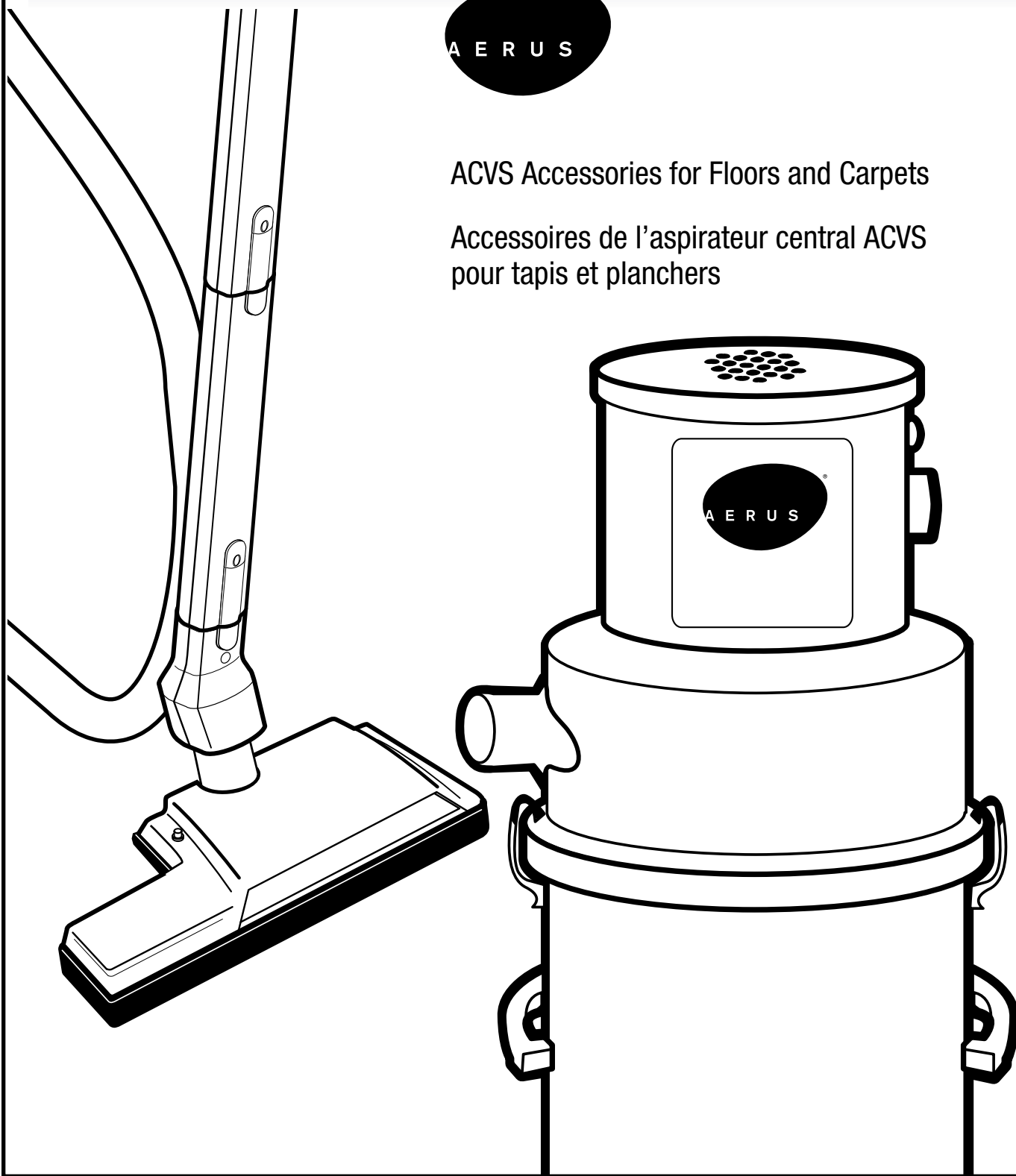


# CENTRA LUX

AERUS

ACVS Accessories for Floors and Carpets

Accessoires de l'aspirateur central ACVS  
pour tapis et planchers



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be taken, including the following:

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER

### WARNING

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury:

- **Do not leave appliance unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.**
- **Do not use outdoors or on wet surfaces.**
- **Do not allow to be used as a toy.** Close attention is necessary when used by or near children.
- **Use only as described in this manual.** Use only manufacturer's recommended attachments.
- **Do not use with damaged cord or plug.** If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.** Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- **Do not unplug by pulling on cord.** To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Do not handle plug or appliance with wet hands.**
- **Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked;** keep free of dust, lint, hair, or other materials that may reduce airflow.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.**
- **Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.**
- **Do not use without filter in place.**
- **Turn off all controls before unplugging.**
- **Use extra care when cleaning on stairs.**
- **Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline.** Do not use in areas where such liquids may be present.
- **Do not use if electric wires are damaged, cut, or punctured.** Please notice that the hose contains electrical wires. Avoid picking up sharp objects.
- **Turn off appliance before connecting or disconnecting hose or power attachments.**
- **Unplug before connecting non-electrical mechanical accessories.**
- **This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other).** This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way. Do not use adapters.

## Save These Instructions

# IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions de base qu'il faut toujours prendre, notamment celles qui suivent.

## LIRE TOUTES CES CONSIGNES AVANT D'UTILISER L'ASPIRATEUR

### MISE EN GARDE

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

- **Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance. Toujours débrancher l'appareil après usage ou avant d'y travailler.**
- **Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.**
- **L'appareil n'est pas un jouet.** Une surveillance stricte s'impose quand il est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
- **N'utiliser l'appareil que de la façon prescrite dans ce livret.** N'employer que les accessoires recommandés par le fabricant.
- **Ne pas utiliser l'appareil si le fil électrique ou la fiche sont endommagés.** Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, qu'il est tombé, entré en contact avec l'eau ou endommagé, ou qu'il a été laissé à l'extérieur, le retourner à un centre de service.
- **Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le fil électrique, ou se servir de ce dernier comme d'une poignée. Ne pas fermer de porte sur le fil ou tirer celui-ci le long de coins ou d'arêtes vives.** Ne pas faire passer l'appareil sur le fil électrique. Tenir ce dernier à l'écart des surfaces chaudes.
- **Pour débrancher, tirer sur la fiche et non sur le fil électrique lui-même.**
- **Ne pas manipuler l'appareil ou la fiche avec les mains humides.**
- **Ne rien mettre dans les orifices. Ne pas utiliser l'appareil si l'un des orifices est bouché.** Garder les orifices libres de poussière, de charpie, de cheveux ou autres qui puissent réduire le débit d'air.
- **Tenir les cheveux, les vêtements, les doigts et toute partie du corps à l'écart des orifices et des pièces mobiles.**
- **Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, par exemple, cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.**
- **Ne pas utiliser l'appareil sans sac à poussière ou filtre.**
- **Tout arrêter avant de débrancher.**
- **Être doublement prudent pour le nettoyage d'escaliers.**
- **Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, de l'essence, par exemple.** Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où il peut y avoir de tels liquides.
- **Ne pas utiliser le boyau si celui-ci ou les fils électriques sont endommagé, coupés ou percés.** Veuillez prendre note que le boyau contient des fils électriques. Éviter d'aspirer des objets tranchants.
- **Toujours arrêter l'appareil avant de monter ou de démonter le boyau ou un accessoire à moteur.**
- **Débrancher l'appareil avant de monter les accessoires mécaniques non électriques.**
- **Cet appareil a une prise branchée à la masse (à terre). (dont une lame est plus large que l'autre).** Cette fiche est conçue pour être engagée dans une fiche polarisée, et ce d'une seule façon. Inverser la fiche si on ne peut l'engager à fond dans la prise. Si on ne peut toujours pas l'engager, communiquer avec un électricien qualifié pour faire installer la prise qui convient. Ne jamais modifier la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateur.

## Conserver ces consignes

Welcome to the Aerus® World of  
**EXCELLENCE!**

Welcome to the Aerus® world of premium vacuum cleaning systems. You are now the owner of our most advanced built-in home cleaning system, the Aerus® Central Vacuum System (ACVS). This durable and versatile cleaning system has been designed for maximum cleaning power, ease of operation, and cleaning convenience. The heavy duty, all metal power unit body and all ball bearing motor should give you years of quiet, trouble free service. The efficiency of your ACVS unit is complemented by our full line of Aerus® deluxe accessories and power hose. Featuring a unique headlight design for cleaning dark areas and under furniture. The power nozzle adjusts to carpets or hard surfaces, meeting the cleaning needs of all carpet types as well as vinyl, tile, and wood floors. In addition, Aerus® includes the Sidekick II® mini-power nozzle for handy, quick power cleaning jobs such as stairways and car interiors. Together with a variety of attachments, this cleaning system provides the versatility needed to efficiently clean all types of floors and surfaces.

The following pages are designed to answer your questions concerning the use of your new vacuum cleaner. For any information not contained in this manual, call your Aerus® Representative.

Bienvenue au monde de l'excellence  
**A E R U S !**

Bienvenue au monde des aspirateurs de toute première qualité, le monde de l'excellence Aerus®. Vous êtes maintenant le propriétaire de notre appareil intégré d'entretien le plus perfectionné : l'aspirateur central ACVS. Il s'agit d'un appareil durable et polyvalent conçu pour donner un maximum de puissance de nettoyage, de facilité d'utilisation et de commodité. Le châssis robuste de l'appareil, tout en métal, et le moteur, entièrement monté sur roulements à billes, devraient vous donner des années et des années de satisfaction. Votre ACVS est d'autant plus efficace qu'il est doté du boyau électrique et de toute la gamme des accessoires de luxe Aerus®. Muni d'un phare exclusif qui facilite le nettoyage des endroits sombres et en dessous des meubles, le balai à moteur se règle selon qu'il s'agit de tapis ou de surfaces dures et satisfait ainsi à tous vos besoins de nettoyage des planchers (tapis, vinyle, carrelage, parquets en bois). En outre, Aerus® inclut le Sidekick II®, balai à moteur miniature idéal pour le nettoyage puissant et rapide des escaliers et de l'intérieur de l'automobile, par exemple. Grâce à toute une gamme d'accessoires, cet aspirateur est remarquablement polyvalent et vous permet de nettoyer efficacement tout type de planchers et de surfaces.

Vous trouverez dans les pages suivantes les réponses aux questions relatives à l'utilisation de votre nouvel appareil. Pour tout renseignement qui ne se trouverait pas dans ce livret, veuillez appeler votre représentant Aerus®.

---

### Fill In and Save

Locate the serial number on the side of the main power unit.  
Write it here and retain it for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Date of Purchase \_\_\_\_\_

Aerus Office Phone No. \_\_\_\_\_

Aerus Office Address \_\_\_\_\_

Sales Representative \_\_\_\_\_

---

### À remplir et à conserver

Repérer le numéro de série sur le côté du corps de l'appareil. Écrire ce numéro ci-dessous et le conserver pour toute référence ultérieure.

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone de l'établissement Aerus \_\_\_\_\_

Adresse de l'établissement Aerus \_\_\_\_\_

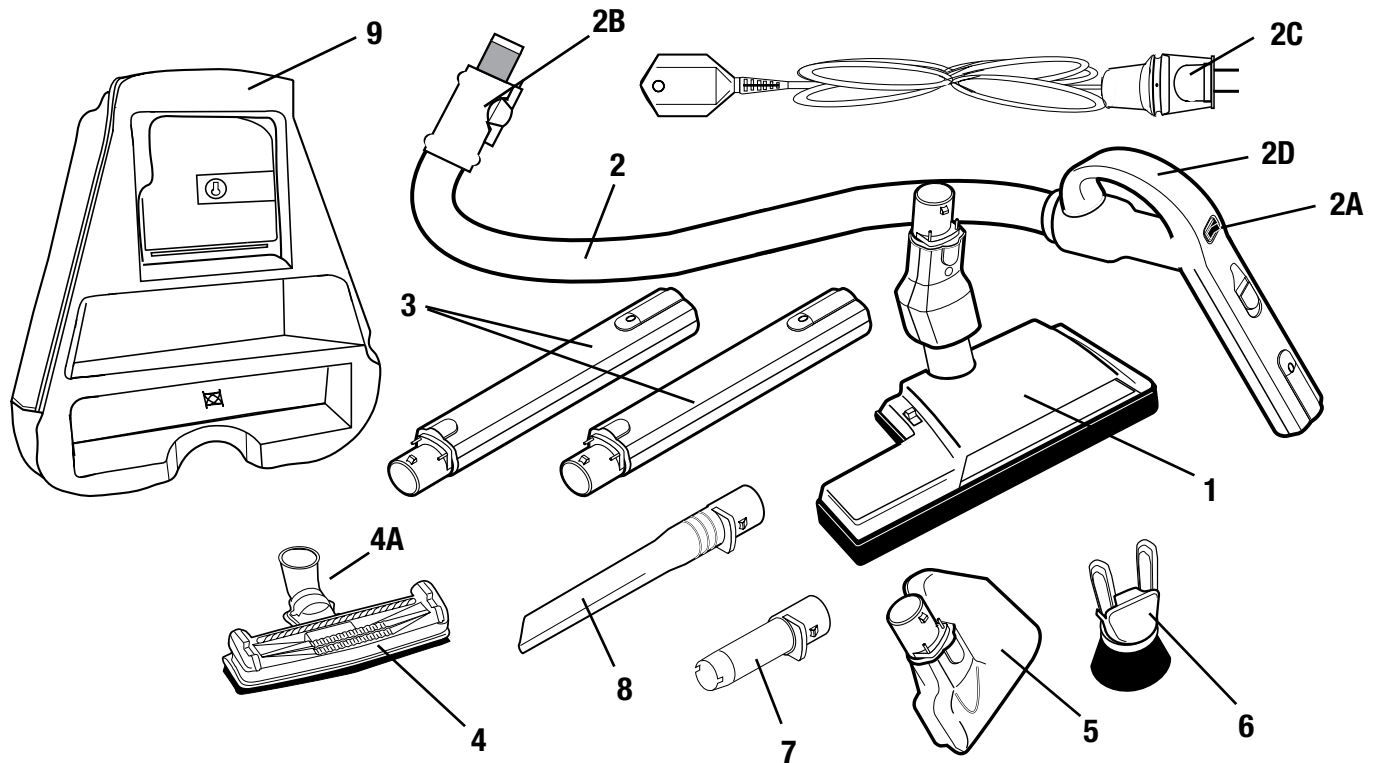
Représentant des ventes \_\_\_\_\_

## FEATURES

It is important to know your vacuum cleaner parts and what accessories you will be using with your unit. As you unpack the cleaner, check to see that the parts shown on this page are with the product and review these parts before using. If any parts are missing, call your local Aerus® location for replacement.

## CARACTÉRISTIQUES

Il est important de bien connaître les pièces et accessoires de votre aspirateur. En déballant ce dernier, vérifier que les pièces illustrées sur cette page sont bien dans la boîte et examiner le tout avant de s'en servir. S'il manque quoi que ce soit, appeler votre établissement Aerus® local.



- 1 - Power nozzle with headlight
- 2 - Power hose
- 2A- Power switch
- 2B- Hose end
- 2C- Power Cord
- 2D- Hose hand grip
- 3 - Wands
- 4 - Combination rug/floor tool
- 4A - Swivel Connector
- 5 - Sidekick II® (miniature power nozzle)
- 6 - Combination dusting/upholstery tool
- 7 - Extension tube
- 8 - Crevice tool
- 9 - Accessory caddy hanger

- 1- Balai à moteur avec phare
- 2- Boyau électrique
- 2A- Commutateur
- 2B- Embout de branchement mural du boyau
- 2C- Cordon électrique
- 2D- Poignée du boyau
- 3- Tubes
- 4- Embout pour tapis et planchers
- 4A - Connecteur articulé
- 5- Sidekick II® (balai à moteur miniature)
- 6- Brosse ronde à ailettes
- 7- Tube de rallonge
- 8- Suceur plat
- 9- Porte-accessoires mural

## HOSE ASSEMBLY AND WALL CONNECTION

This hose connection is usable for either a conventional wall outlet or a Supervalve wall outlet.

### Conventional wall outlet

**NOTE: Assembly is required with electric power nozzle.**

To assemble:

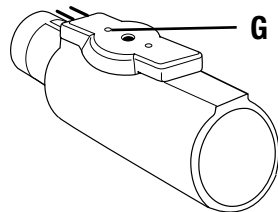
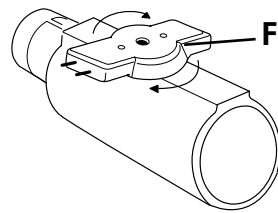
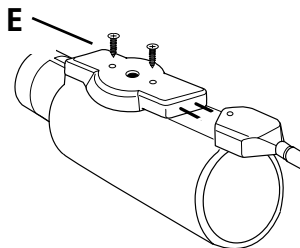
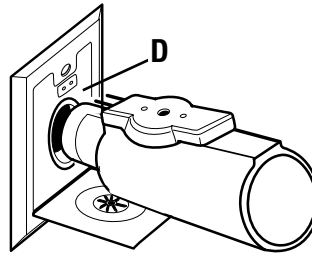
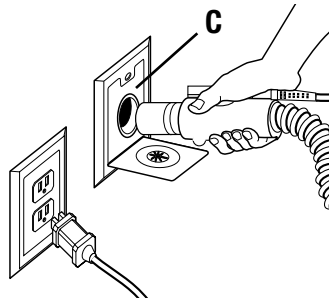
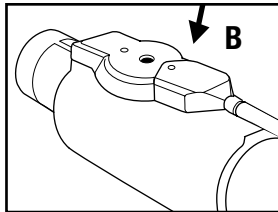
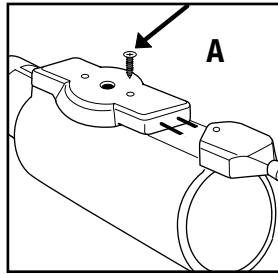
- Remove the front screw from the top of the hose end as shown. (A)
- Slide the power cord over the electric prongs. Push until fully seated.
- Replace screw to secure the power cord to the hose end. Do not over tighten screw. (B)

To use:

- Insert hose end into wall inlet. (C)
- Insert power cord into nearest electrical wall outlet. (A 7 ft. cord is supplied. An optional 20 ft. cord is available, if needed.)

**NOTE: Always switch power switch to the OFF position before disconnecting power cord.**

Refer to next section for operation.



## BRANCHEMENT DU BOYAU DANS LA PRISE MURALE

L'embout du boyau peut être branché dans une prise murale ordinaire ou une prise murale Supervalve.

### Prise murale ordinaire

**NOTE: Un assemblage est requis pour l'embout électrique.**

Assemblage :

- Retirer la vis avant de la partie supérieure du boyau, tel qu'illustré. (A)
- Glisser le cordon d'alimentation sur les bornes électriques. Pousser jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
- Remplacer la vis pour fixer le cordon à l'embout. Ne pas trop serrer la vis. (B)

Pour l'utiliser :

- Insérer l'embout du boyau dans l'orifice de la prise murale. (C)
- Brancher le cordon électrique dans la prise de courant la plus proche. (A Un cordon de branchement électrique de 7 pi est fourni. Un cordon de 20 pi est offert en option si nécessaire).

**NOTER: Toujours basculer l'interrupteur à la position "OFF" avant de débrancher le cordon électrique.**

Le fonctionnement de l'aspirateur est décrit à la section suivante.

### CAUTION

If the power switch is ON, inserting hose connection into wall outlet will start the central vacuum. Be sure power switch is in the OFF position before connecting hose.

### ATTENTION

Si le commutateur est en position de marche, l'insertion du boyau dans la prise murale mettra l'aspirateur en marche. S'assurer que le commutateur l'interrupteur est en position "OFF" d'arrêt avant de brancher le boyau.

### Supervalve wall inlet

**NOTE: Assembly is required for use of hose with Supervalve wall inlet. The Supervalve typically looks like (D) with integral electric service.**

To assemble:

- Remove the 2 screws from the top of the hose wall end.(E)
- Remove power cord.
- Rotate swivel plug one half turn to the right. (F) The electrical prongs must point in the same direction as the suction opening.(G)
- Reattach the 2 screws.

**NOTE: This is a one time assembly only.**

To use:

- Insert hose connection into wall inlets.

### Prise murale Supervalve

**NOTE : Assemblage requis pour l'utilisation du boyau avec la prise murale Supervalve. La prise Supervalve ressemble habituellement à (D) et est électrifiée.**

Assemblage requis :

- Retirer les deux vis situées sur le dessus de l'embout de branchement du boyau.(E)
- Retirer le cordon électrique.
- Tourner la fiche de contact articulée d'un demi-tour, vers la droite (F). Les broches doivent pointer dans la même direction que l'ouverture de suction. (G)
- Remettre en place les deux vis.

**NOTE : Cette opération n'est à faire qu'une seule fois.**

Pour l'utiliser :

- Insérer le boyau dans une prise murale.

## OPERATION

### To connect wands and power nozzle to hand grip. (H)

- For all connections align electrical connections and insert until latch clicks.
- To remove, press latch and pull.

### CAUTION

Turn the power switch OFF before connecting the hose, wands or power nozzle.

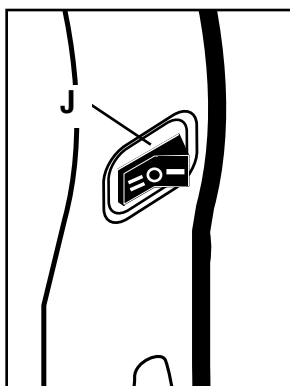
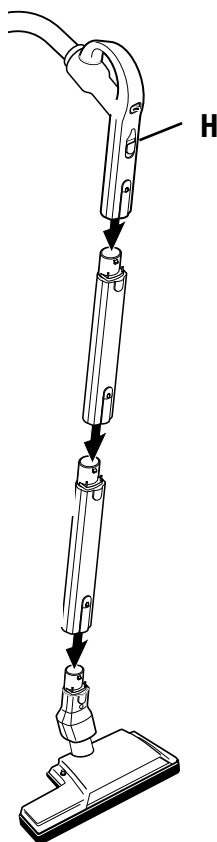
### Operating unit and/or power accessory

- The power switch is located on top of the hose hand grip and has 3 positions. (J)
- To start the unit move the switch to the "I" position.
- To start the unit and the power nozzle or Sidekick II® move the switch to the "II" position.
- To stop the unit, move the switch to the "O" position.

### Cleaning with the power nozzle

The power nozzle can be used for every type of dry floor cleaning. The power nozzle's self adjusting action adapts to different carpet heights as well as hard surface floors. It maneuvers easily around furniture and close to walls, providing superior edge cleaning and two sided corner cleaning.

- **To clean bare floors,** set the power switch on the hose hand grip to the "I" position. This disengages the power nozzle brush and only the main power unit suction is in use. This position is used to clean delicate rugs also.
- **To clean carpets,** set the power nozzle switch on the hose hand grip to "II". This turns on the high speed power nozzle brush and the unit. This position is used to dig embedded grit from carpets and whisk dust and dirt from floors.



## FONCTIONNEMENT

### Raccordement des tubes et du balai à moteur à la poignée. (H)

- Pour tous les raccords, aligner les connexions électriques et les insérer les unes dans les autres jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
- Pour le démontage, appuyer sur le bouton et tirer.

### ATTENTION

Mettre le commutateur en position d'arrêt avant de brancher le boyau, les tubes ou le balai à moteur.

### Utilisation de l'aspirateur central ou de l'accessoire à moteur

- Le commutateur est situé sur le dessus de la poignée du boyau et il comporte trois positions. (J)
- Pour mettre en marche l'aspirateur central, mettre le commutateur à "I".
- Pour mettre en marche l'aspirateur central et le balai à moteur ou le Sidekick II®, mettre le commutateur à "II".
- Pour arrêter l'aspirateur central, mettre le commutateur à "O".

### Utilisation du balai à moteur :

On peut utiliser le balai à moteur pour tout type de nettoyage de plancher sec. L'action autoréglable du balai à moteur lui permet de s'adapter aussi bien à la hauteur du poil des tapis qu'aux planchers à surface dure. Il se manœuvre facilement autour du mobilier et près des murs, ce qui permet un nettoyage remarquable des bordures et des coins.

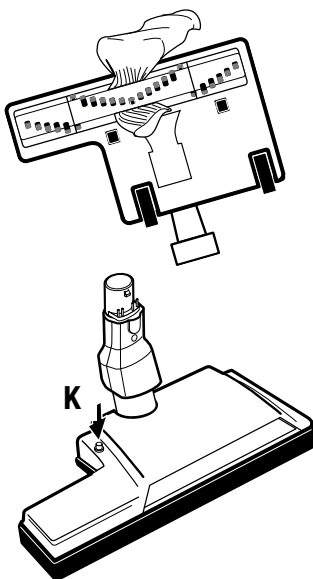
- **Nettoyage des planchers nus.** Mettre le commutateur de la poignée du boyau à la position "I". La brosse du balai à moteur est alors désactivée, et seule la succion de l'aspirateur central s'exerce. Cette position sert également au nettoyage des tapis délicats.
- **Nettoyage des tapis.** Mettre le commutateur de la poignée du boyau à la position "II", ce qui met en marche la brosse à grande vitesse du balai à moteur et l'aspirateur central. Cette position sert à nettoyer la saleté incrustée dans les tapis et à ramasser la poussière des planchers à surface dure.

## OPERATION (cont.)

If an object becomes caught in the power nozzle, it will automatically shut off.

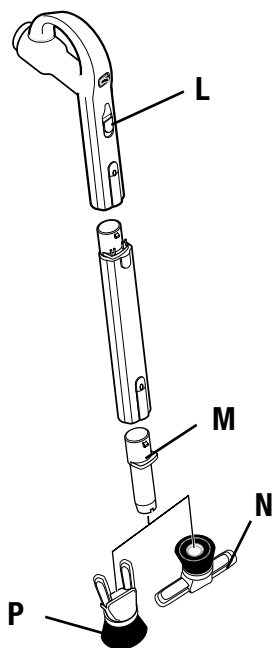
To restart, follow these instructions:

- Turn the power switch to "0".
- If the object is caught in the power nozzle brush, turn the power nozzle over and gently remove the caught object from the brush.
- If the object is caught further in the accessory, detach the wand and remove the object through the elbow.
- Reattach the wand and power nozzle.
- Depress the reset button (K) located on the power nozzle top and release to reset.
- Turn switch to "II" to resume cleaning.



The combination dusting/upholstery tool is ideal for deep cleaning automobile upholstery, blankets, pillows, mattresses, and clothing. With the suction control in the open position you can clean lightweight rugs, lampshades, curtains and delicate fabrics.

- Push extension tube (M) into hose hand grip or wand until latch clicks.
  - Attach the combination dusting/ upholstery tool in the shown (N) position to the hose hand grip. Adjust wings to match furniture contours for deep cleaning.
  - Attach the combination dusting/upholstery tool in the shown (P) position for brushed cleaning.
  - Open the suction control (L) to reduce suction.
- To remove extension tube press latch and pull extension from wands or hose hand grip.



**HINT:** For increased reach or reduced bending/stretching insert combination dusting/upholstery tool at the end of one or two wands.

## FONCTIONNEMENT (suite)

Si un objet se coince dans le balai à moteur, ce dernier s'arrête automatiquement.

Pour le remettre en marche, procéder comme suit :

- Mettre le commutateur à "0".
- Si l'objet est coincé dans la brosse du balai à moteur, mettre celui-ci à l'envers et délicatement retirer l'objet.
- Si l'objet est coincé plus loin dans l'appareil, démonter le tube et retirer l'objet par le coude.
- Raccorder le tube et le balai à moteur.
- Pousser puis relâcher le bouton de réenclenchement (K) situé sur le dessus du balai à moteur.
- Mettre le commutateur à "II" pour poursuivre le nettoyage.

La brosse ronde à ailettes est idéale pour nettoyer en profondeur le capitonnage des automobiles, les couvertures, les oreillers, les matelas et les vêtements. Ouvrir complètement la commande de succion pour nettoyer les carpettes légères, les abat-jour, les rideaux et les tissus fins.

- Enfoncer le tube de rallonge (M) dans la poignée du boyau ou dans le tube; le bouton doit faire un déclic.
- Monter la brosse ronde à ailettes sur la poignée de la façon illustrée en (N). Régler les ailettes en fonction de la forme du mobilier afin de nettoyer ce dernier en profondeur.
- Monter la brosse ronde à ailettes de la manière indiquée en (P) pour épousseter.
- Ouvrir la commande de succion (L) pour réduire cette dernière.

- Pour enlever le tube de rallonge de la poignée ou du tube, appuyer sur le bouton et tirer.

**CONSEIL:** Pour avoir plus de portée ou devoir moins se pencher ou s'étirer, fixer la brosse ronde à ailettes à l'extrémité d'un ou de deux tubes.



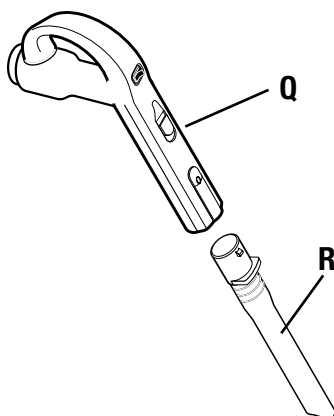
## OPERATION (cont.)

### To attach the crevice tool:

- Push crevice tool (R) into hose hand grip until latch clicks. Use to clean narrow or confined areas such as crevices of upholstered furniture and other hard-to-reach areas. Use the crevice tool on the end of a wand to clean hot air registers without kneeling or stooping.

### Open the suction control (Q) when using the crevice tool.

- To remove crevice tool, press latch and pull tool.



## FONCTIONNEMENT (suite)

### Montage du suceur plat :

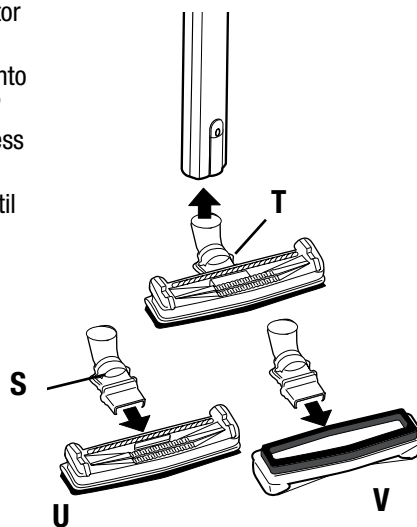
- Enfoncer le suceur plat (R) dans la poignée du boyau jusqu'à ce que le bouton fasse un déclic. Cet accessoire sert à nettoyer les sinuosités des capitonnages de meubles en tissu ainsi que des endroits étroits et difficiles d'accès, par exemple. Monté sur le tube, il permet de nettoyer les bouches d'air sans avoir à se pencher ou s'accroupir.

### Ouvrir la commande de succion (Q) au moment d'utiliser le suceur plat.

- Pour enlever le suceur plat, appuyer sur le bouton, et tirer.

### To use the combination rug/floor tool:

- Attach the swivel connector (T) with brush side down (U) for hard floors; and the metal gleaner bar (V) side down for carpets and rugs. To switch from hard surface to rug cleaner, squeeze connector lock tabs (T), pull brush out and flip over the swivel connector (S) and insert until it locks into place. Be sure the tag reading "This Side Up" is always visible when in use. To remove, press latch and pull combination rug/floor tool.
- Push combination rug/floor tool into wand until latch clicks.



Brush Down  
Hard Surface Cleaner  
Brosse vers  
le bas  
Planchers à surface dure.

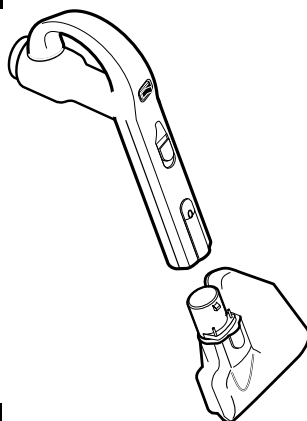
Bar Down  
Rug Cleaner  
Barre  
vers le bas  
Embout pour tapis

### Pour utiliser l'embout articulé pour tapis et planchers :

- Monter le connecteur articulé (T), la brosse (U) vers le bas pour le nettoyage des planchers à surface dure, et la barre métallique (V) vers le bas pour le nettoyage des tapis et carpettes. Pour passer de la brosse à l'embout pour tapis, appuyer sur les pattes de fixation (T), sortir la brosse, renverser le connecteur articulé (S) et l'insérer jusqu'à ce qu'il se fixe en place. S'assurer que l'étiquette «This side up» («Haut») est toujours visible quand on utilise l'accessoire. Pour enlever ce dernier, appuyer sur le bouton et tirer.
- Enfoncer l'embout dans le tube; le bouton doit faire un déclic.

## USING SIDEKICK II®

To further your cleaning capabilities, Aerus® gives you the newest advancement in the cleaning world. The Sidekick II® accessory is a revolutionary new tool powered by its own motor that combines superior cleaning action with easy maneuverability. Sidekick's trim design allows cleaning in hard-to-reach areas like stairs, car interiors, bathrooms, upholstery and mattresses, better than ever before.



### CAUTION

**Turn power switch OFF before connecting or disconnecting Sidekick II®.**

- Disconnect wands, power nozzle or attachments from power hose.
- Align electrical connections on Sidekick II® with hose hand grip or wand(s) and insert Sidekick II® until latch clicks.
- Turn power switch to "II", and resume cleaning. To remove, turn the power switch to the "O" position, press latch, and pull Sidekick II® away from hose hand grip.

**NOTE: If an object becomes clogged in the Sidekick II®, immediately turn power switch to "O".**

- Remove caught object from Sidekick II®.
- After obstructions are cleared from the brush area, turn power switch to "II".

### WARNING

**Keep hands away from Sidekick II® while in use and when turning cleaner or Sidekick II® ON or OFF.**

## UTILISATION DU SIDEKICK II®

Pour un travail de qualité encore meilleure, Aerus™ vous offre ce qu'il y a de plus nouveau dans le monde du nettoyage. L'accessoire Sidekick II® est un nouvel outil révolutionnaire muni de son propre moteur, qui combine un nettoyage supérieur avec une grande manoeuvrabilité. Ses lignes pures vous permettent de nettoyer mieux que jamais les endroits difficiles d'accès : escaliers, intérieur d'automobile, salle de bains, meubles rembourrés, matelas, etc.

### ATTENTION

**Mettre le commutateur en position d'arrêt avant de brancher ou de débrancher le Sidekick II®.**

- Détacher les tubes, le balai à moteur ou les accessoires de l'extrémité du boyau.
- Aligner la connexion électrique du Sidekick II® avec la poignée du boyau ou le(s) tube(s) et enfoncer le Sidekick II® jusqu'à ce que le bouton fasse un déclic.
- Mettre le commutateur à la position "II" et poursuivre le travail. Pour enlever le Sidekick II®, mettre le commutateur à la position "O", enfoncer le bouton et détacher le Sidekick II® de la poignée du boyau.

**NOTE : Si un objet reste coincé dans l'accessoire Sidekick II®, mettre immédiatement le commutateur à la position "O".**

- Retirer l'objet en question.
- Lorsqu'il n'y a plus d'obstructions dans la brosse, mettre le commutateur à la position "II".

### MISE EN GARDE

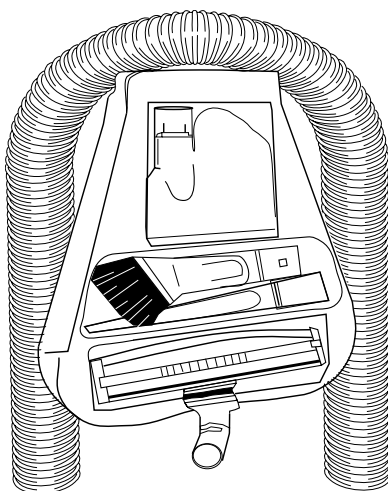
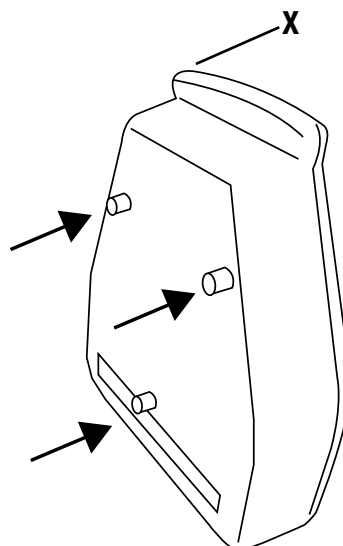
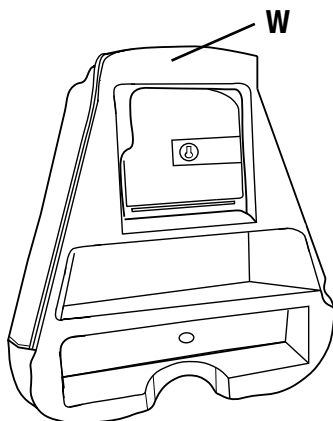
**Tenir les mains à bonne distance du Sidekick II® pendant qu'il fonctionne ou lorsqu'on met en marche ou arrête le Sidekick II® ou l'aspirateur.**

## STORAGE

### Accessory Hanger (W)

- 1) Place 1 foot into each of the 3 holes in the back of accessory holder. Press in on center button of foot to lock foot in place. (X)
- 2) Place top mounting screw in place on wall. Only drive screw in about 1 inch.
- 3) Mount accessory holder by aligning keyhole in top of accessory holder over screw.
- 4) Install second screw in lower portion of the holder. Tighten top screw.
- 5) Mount Sidekick II®, combination rug and floor tool, crevice tool, extension tube, combination dusting and upholstery tool on accessory hanger as shown.

**NOTE: Be sure to install mounting screws into a wall stud.**



## RANGEMENT

### Porte-accessoires (W)

- 1) Placer une (1) patte dans chacun des trois (3) trous au dos du porte-accessoires. Appuyer sur le bouton au centre de chaque patte pour les verrouiller en place. (X)
- 2) Placer la vis de montage supérieure en place sur le mur. Ne faites pénétrer la vis que d'environ 2,5 cm (1 po).
- 3) Mettre en place le porte-accessoires en glissant l'ouverture dans son haut sur la vis.
- 4) Installer la deuxième vis au bas du porte-accessoires. Serrer la vis du haut.
- 5) Comme illustré, placer sur le porte-accessoires le Sidekick II®, l'embout pour tapis et planchers, le suceur plat, le tube de rallonge et la brosse ronde à ailettes.

**NOTE : Les vis de montage doivent être vissées dans un montant du mur.**

# TROUBLESHOOTING

Your new vacuum cleaner is built to perform for a long time at high efficiency.  
If the machine is not delivering its usual cleaning power, review this list.

## WARNING

Disconnect all cords from electrical outlets and the hose from the wall inlet before performing any type of maintenance.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Cleaner will not run.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Main power unit cord and/or hose assembly unplugged at electrical outlet/wall inlet.</li> <li>2. Tripped circuit breaker/blown fuse at household service panel.</li> <li>3. Foam filter is missing</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plug main power unit cord and/or hose assembly unit in firmly; turn power switch to "I".</li> <li>2. Reset circuit breaker or replace fuse.</li> <li>3. Install foam filter to activate switch.</li> </ol>
Poor job of dirt pickup.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Airflow blockage.</li> <li>2. Suction control is open.</li> <li>3. Worn power nozzle brush.</li> <li>4. Power nozzle not running.</li> <li>5. Power nozzle brush not turning because belt is broken.</li> <li>6. Dirty or clogged foam filter/full bucket.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check hose receptacle, wands, hose and accessories for blockage</li> <li>2. Close suction control.</li> <li>3. Call your Aerus® representative.</li> <li>4. Remove caught object. Reset power nozzle reset button.</li> <li>5. Call your Aerus® representative.</li> <li>6. Clean foam filter/empty bucket of debris.</li> </ol>
Power nozzle will not run when plugged in.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Loose hose electrical connections.</li> <li>2. Brush jammed due to excessive dirt build up or caught object.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check hose handle, wands and power nozzle elbow for correct latching.</li> <li>2. Remove caught object and clean brush area. Push reset button and restart.</li> </ol>
Cleaner picks up movable rugs OR power nozzle pushes too hard.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Suction too strong.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open suction control.</li> </ol>
Power nozzle brush does not rotate.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Worn or broken belt</li> <li>2. Check reset button.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contact an authorized Aerus® location.</li> <li>2. Push reset button.</li> </ol>
Handle switch will not control main power unit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hose connection twisted in wall inlet.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rotate hose end to correct position (Refer to page 6).</li> </ol>

## EN CAS DE PANNE

Votre nouvel aspirateur est construit pour être très efficace longtemps.  
S'il ne donne pas son rendement habituel, parcourez ce qui suit.

### MISE EN GARDE

Débrancher tous les cordons électriques des prises de courant et le boyau de la prise murale avant tout entretien.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
L'appareil ne se met pas en marche.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mauvais branchement du cordon électrique de l'aspirateur central ou du boyau à la prise de courant/prise murale.</li> <li>2. Disjoncteur déclenché ou fusible fondu (panneau électrique).</li> <li>3. Le filtre mousse est manquant.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bien enfoncer la fiche du cordon de l'aspirateur central ou le boyau; mettre le commutateur de la poignée à la position "I".</li> <li>2. Réenclencher le disjoncteur ou changer le fusible.</li> <li>3. Installer le filtre mousse pour activer l'interrupteur.</li> </ol>
L'appareil n'aspire pas correctement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le débit d'air est bloqué.</li> <li>2. La commande de succion est ouverte.</li> <li>3. La brosse du balai à moteur est usée.</li> <li>4. Le balai à moteur ne fonctionne pas.</li> <li>5. La brosse du balai à moteur ne tourne pas parce que la courroie est brisée.</li> <li>6. Filtre mousse sale ou bloqué/récipient plein.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier si les tubes, le boyau ou les accessoires sont bouchés.</li> <li>2. Fermer la commande de succion.</li> <li>3. Appeler le représentant Aerus®.</li> <li>4. Retirer l'objet coincé. Réenclencher le balai à moteur.</li> <li>5. Appeler le représentant Aerus®.</li> <li>6. Nettoyer le filtre mousse/vider les débris du récipient</li> </ol>
Le balai à moteur ne fonctionne pas une fois branché.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les connexions électriques du boyau ne sont pas bonnes.</li> <li>2. La brosse est bloquée par l'accumulation de saleté ou parce qu'un objet y est coincé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier si la poignée du boyau, les tubes et le coude du balai à moteur sont bien assujettis.</li> <li>2. Enlever l'objet coincé et nettoyer la brosse. Pousser le bouton de réenclenchement et poursuivre le nettoyage.</li> </ol>
L'appareil aspire les moquettes OU le balai à moteur est trop dur à pousser.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La succion est trop forte.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ouvrir la commande de succion.</li> </ol>
La brosse du balai à	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La courroie est usée ou brisée.</li> <li>2. Vérifier le bouton de réenclenchement</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Communiquer avec un établissement Aerus® agréé.</li> <li>2. Appuyer sur le bouton de réenclenchement.</li> </ol>
Le commutateur de la poignée ne commande pas l'aspirateur central.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contacts du boyau non alignés à ceux de la prise murale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faire tourner le boyau pour aligner les contacts (voir page 6).</li> </ol>

# Limited 1 Year Warranty

**Increase Your Warranty to 5 Years** - If you purchase the CentraLux ACVS Accessory Kit at the same time you purchase the Aerus CentraLux, your warranty will be increased to 5 years from the date of purchase.

**What is Covered by this Warranty** - Aerus warrants its products to the consumer, subject to the conditions below, against defects in workmanship or material, provided that the products are returned to an Aerus location within the following time period: **CentraLux® attachments and accessories** - within 1 year of date of purchase.

**How to Obtain Warranty Service** - Upon contacting and returning, at consumer's sole cost and expense, the product with proof of purchase (including purchase date) to an Aerus location within the above time period, Aerus will repair or replace and return the product, without charge and within a reasonable period of time, subject to the conditions in the above paragraph and the product being serviced in accordance with the Aerus Preventative Maintenance Program, if its examination shall disclose any part to be defective in workmanship or material. If Aerus, in its discretion, is unable to repair the product after a reasonable number of attempts, Aerus will provide either a refund of the purchase price or a replacement unit, at the company's option.

**What is Not Covered by this Warranty** - This product is intended for household use only. Ordinary wear and tear shall not be considered a defect in workmanship or material. This warranty does not apply for loss or damage caused by accident, fire, abuse, misuse, modification, misapplication, or commercial use, or by any repairs other than those provided by an authorized Aerus location. The warranty with respect to the motor and fan unit is null and void if they are damaged as a result of vacuuming damp or wet surfaces, or dirt leakage through a filter other than an Aerus filter.

**Missing Serial Numbers and Unauthorized Channels** - If a valid serial number is missing from the product, the warranty will be voided. Aerus products are authorized for sale through Aerus Independent Franchises only. Warranties are voided if a product is purchased through unauthorized channels this includes websites that are not authorized to use Aerus' trademarked names, images and logos as well as Internet auction sites (e.g. ebay and Craigslist). The only approved Internet presence for Aerus products is [www.aerushome.com](http://www.aerushome.com). To confirm warranty coverage prior to purchasing a product, contact Aerus at 800.243.9078 with the serial number located on the back of the unit.

**Exclusion of Other Warranties and Conditions** - EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, AERUS MAKES NO REPRESENTATION OR WARRANTY OF ANY KIND. ALL OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

**Limitation of Liability for Special, Incidental or Consequential Damages** - AERUS SHALL NOT IN ANY CASE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM BREACH OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, CONDITIONS, GUARANTEES OR REPRESENTATIONS, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR ANY OTHER LEGAL THEORY. Such excluded damages include, but are not limited to, loss of profits or revenue and loss of the use of the products.

**For U.S. Application Only** - This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations on warranties, or on remedies for breach. In such states, the above limitations may not apply to you.

**For Canadian Application Only** - Exclusion of Subsequent Owners: Except as otherwise required by applicable legislation, this warranty is not transferable. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province. Some provinces and territories do not allow limitations on warranties, or on remedies for breach. In such provinces or territories, the above limitations may not apply to you. If any provision of this warranty or part thereof is held by a court of competent jurisdiction to be invalid, illegal or unenforceable, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions or parts thereof will not in any way be affected or impaired within the jurisdiction of that court. This entire warranty shall continue to be valid, legal and enforceable in any jurisdiction where a similar determination has not been made.

## Service

For prompt service, call the nearest Aerus® location. Your authorized Aerus® location offers you the best in service both during and after the warranty period, as well as genuine Aerus® parts and supplies.

Every effort is made to ensure that customers receive an up-to-date instruction manual on the use of Aerus® products; however, from time to time, modifications to our products may be made without notice and make the information contained herein subject to alteration.

All power units of the Aerus® CentraLux are certified by the Canadian Standards Association.

## Service

Pour un service rapide, appelez l'établissement Aerus® le plus proche. Que ce soit pendant ou après la période de garantie, les établissements Aerus® agréés sont les mieux placés pour s'occuper de votre appareil et vous êtes assuré d'y obtenir des pièces et des produits Aerus® authentiques.

Nous nous efforçons, dans toute la mesure du possible, de veiller à ce que nos clients reçoivent des livrets explicatifs Aerus® à jour; cependant, il se peut que nos produits subissent des modifications sans préavis, ce qui imposerait par la suite une modification des informations contenues dans ce livret.

Tous les composants Aerus® CentraLux sont certifiés par l'Association canadienne de normalisation.

# Garantie limitée de 1 an

**Prolongez la durée de votre garantie à 5 ans** - Si vous achetez la trousse d'accessoires CentraLux ACVS en même temps que votre Aerus CentraLux, votre garantie sera allongée à 5 ans depuis la date d'achat.

**Ce qui est couvert par la garantie** - Aerus garantit ses produits au consommateur contre tout défaut de matériau ou de fabrication, sous réserve des conditions ci-dessous et que le produit visé soit retourné à un établissement Aerus dans le délai suivant : **Articles et accessoires CentraLux®** - dans les un an de la date d'achat

**Comment exercer cette garantie** - Sur appel à un établissement Aerus et retour du produit à ce dernier, (avec preuve d'achat comportant la date de cet achat), aux frais exclusifs du consommateur et dans le délai prescrit ci-dessus, Aerus réparera ou remplacera et retournera le produit sans frais et dans un délai normal, sous réserve des conditions énoncées dans le paragraphe précédent et que le produit est entretenu conformément au Programme d'entretien préventif d'Aerus, si son examen révèle un défaut de matériau ou de fabrication. Si, après un nombre raisonnable de tentatives, Aerus, à sa discrétion, n'est pas en mesure de réparer le produit, elle en remboursera le prix d'achat ou elle le remplacera, au gré de la compagnie.

**Ce qui n'est pas couvert par cette garantie** - Ce produit est destiné à un usage domestique seulement. L'usure normale n'est pas considérée comme un défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas en cas de pertes ou de dommages résultant d'un accident, d'un incendie, d'un usage impropre, abusif ou anormal, d'une modification, d'un usage commercial, ou encore de toute réparation faite ailleurs qu'à un établissement Aerus agréé. La garantie à l'égard du groupe moteur-ventilateur est nulle et non avenue s'il est endommagé par suite d'utilisation sur des surfaces humides ou mouillées, ou de fuite de poussières d'un filtre autre qu'un filtre Aerus.

**Absence de numéro de série et canaux non autorisés** - En cas d'absence de numéro de série sur le produit, la garantie sera annulée. Les produits Aerus ne sont autorisés à la vente que par les franchises indépendantes Aerus. Les garanties s'annulent si un produit est acheté via un canal non autorisé, comme un site Internet non autorisé à utiliser les noms de marque d'Aerus, ses images ou ses logos, ou encore un site de vente aux enchères (p. ex. : eBay et Craigslist). Les produits Aerus ne peuvent être présents sur Internet que sur le site [www.aerushome.com](http://www.aerushome.com). Pour confirmer la couverture par la garantie avant l'achat du produit, contactez Aerus au 800.243.9078 avec le numéro de série situé au dos de l'article.

**Exclusion d'autres garanties et conditions** - SOUS RÉSERVE DES DISPOSITIONS PRÉVUES AUX PRÉSENTES, AERUS N'ÉNONCE AUCUNE REPRÉSENTATION OU GARANTIE ET, EN OUTRE, DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE AUTRE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER.

**Limite de responsabilité à l'égard des dommages particuliers, accessoires ou indirects** - AERUS DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES GARANTIES, CONDITIONS OU REPRÉSENTATIONS EXPRESSES OU IMPLICITES, D'UNE VIOLATION DE CONTRAT, DE NÉGLIGENCE OU D'AUTRES THÉORIES JURIDIQUES. Ces dommages exclus comprennent, sans s'y limiter, la perte de profits ou de revenus, et la perte de jouissance du produit.

**Dispositions applicables aux États-Unis seulement** - Cette garantie confère des droits juridiques précis qui peuvent être complétés par d'autres droits variant d'un État à l'autre. Certains États ne permettent pas de limiter les garanties ou les recours en cas de non-respect. Dans ces États, les dispositions limitatives ci-dessus peuvent être sans effet.

**Dispositions applicables au Canada seulement** - Exclusion des propriétaires subséquents : Sauf disposition contraire dans les lois applicables, cette garantie n'est pas transférable. Cette garantie confère des droits juridiques précis qui peuvent être complétés par d'autres droits variant d'une province à l'autre. Certaines provinces et certains territoires ne permettent pas de limiter les garanties ou les recours en cas de non-respect. Dans ces provinces ou territoires, les dispositions limitatives ci-dessus peuvent être sans effet. Si une cour compétente prononce quelque disposition de cette garantie totalement ou partiellement invalide, illégale ou inapplicable, les autres dispositions demeurent valides, légales et applicables, et ne sont en aucun cas modifiées ou atténuées dans le cadre de la compétence de cette cour. La garantie entière continue d'être valide, légale et applicable dans toute juridiction ne s'étant pas prononcée de façon similaire.

## L'histoire d'Aerus Un concept bien connu, une approche novatrice

### LA PURIFICATION DE L'AIR AUTREFOIS – ELECTROLUX

Depuis 1924, le nom Electrolux est synonyme du meilleur entretien qui soit pour les planchers dans les maisons partout en Amérique du Nord. Dès le début, la conception unique de ses produits s'est imposée comme norme d'excellence presque du jour au lendemain.

Electrolux, souvent nommée simplement Lux, offre également un service à la clientèle hors pair. Nos clients fidèles continuent d'acheter nos produits non seulement parce que ce sont les meilleurs sur le marché, mais également parce que nous les appuyons par un service à la clientèle exceptionnel. Voilà pourquoi les produits Electrolux/Lux sont présents et entretenus dans plus de 50 millions de foyers et d'entreprises.

Depuis toujours, les clients d'Electrolux bénéficient de beaucoup plus que de simples planchers propres. L'air de leur maison est également purifié. Depuis 80 ans, nos produits aident à éliminer la poussière, les moisissures, le pollen et les squames animales. En y pensant bien, nous purifions l'air dans les foyers des gens depuis fort longtemps.

### LA PURIFICATION DE L'AIR DU FUTUR – AERUS

En visitant des millions de maisons et en discutant avec des millions de personnes, nous en avons appris beaucoup sur la façon dont un air plus pur contribue à créer un milieu de vie sain. Les connaissances ainsi acquises se sont traduites par une occasion propice à l'évolution pour

Electrolux, qui a adopté le nouveau nom d'entreprise Aerus. Fondé sur le mot grec « air », le nom Aerus reflète notre mission qui consiste à rendre les maisons plus propres tout en améliorant la qualité de vie de nos clients. Forte de la tradition Electrolux, Aerus est en excellente position pour aider les familles à bien vivre.

### UN MILIEU DE VIE PLUS SAIN, POUR TOUJOURS

Aerus ne se contente pas de vendre des produits et services visant à rendre les maisons plus propres. Nous aidons les personnes à mieux prendre soin de leur famille. Nous créons des milieux domestiques plus sécuritaires, plus sains et plus invitants. Travaillant avec notre équipe de vente directe chevronnée et courtoise, nos clients découvriront de nouvelles façons de mieux vivre. Notre mission est d'améliorer à la fois la qualité de vie et les foyers.

De pair avec nos produits novateurs, nous continuons d'offrir nos produits d'entretien des planchers de haute qualité conçus pour vous fournir les solutions que vous voulez et dont vous avez besoin pour protéger votre maison. Aerus vise à mettre en valeur sa tradition de produits haut de gamme dotés de technologies de pointe en matière de mieux-être au foyer.

Bienvenue à la prochaine génération de produits de qualité. Aerus s'engage à vous aider à bénéficier d'une qualité de vie agréable, s'appuyant sur la tradition Electrolux, et Lux, de plus de 80 ans d'expertise, de service et de confiance.



# A fresh approach to a familiar idea



## ELECTROLUX – HEALTHY HOMES THEN

Since 1924, the name Electrolux has been synonymous with the best floor care in homes throughout North America.



When introduced, our unique design became the standard of excellence and is today honored by a place in the Smithsonian. Loyal customers, have become repeat customers not only because we have the best

products, but also because we follow up with the best customer care. That is why our Electrolux and Lux products have been proudly owned and serviced in over 50 million households and businesses.

And from the beginning, our Electrolux customers have always been left with more than just clean floors. Their homes were left with cleaner air. Even 80 years ago, our products were helping to eliminate household dust, mold spores, pollen and pet dander. When you think about it, we've making people's homes healthy for a very long time.



## AERUS – HEALTHIER HOMES NOW

Being inside millions of homes has its benefits. We have discovered new opportunities to scientifically create healthy living environments. This insight inspired us to evolve from Electrolux to



Aerus. Based on the Greek meaning of "pure air," the name Aerus projects our mission to not only make homes cleaner, but to make the lives of our customers better. Our new products create home environments that are safer and healthier. Our innovative technologies now include leading-edge water and air purification products, with the same high quality our customers have always expected. And our in-home service is still just a phone call away.



Welcome to the next generation of the company you trusted as Electrolux for over 8 decades. Welcome to Aerus – committed to helping you live well.

For information regarding the use of this product please call our toll-free hotline: 1-800-243-9078 (in U.S.) 1-800-668-0763 (in Canada)

Aerus LLC Dallas, Texas

Aerus Canada, Inc. Mississauga (Ontario)

[www.aerusonhome.com](http://www.aerusonhome.com)

Aerus™ est une marque détenue par Aerus Concepts, L.P. Electrolux® et Lux® sont des marques déposées d'Aktiebolaget Electrolux et font l'objet de licences d'utilisation accordées à Aerus LLC, Aerus Canada, Inc. et leurs filiales.

